UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI DI MILANO-BICOCCA

SYLLABUS DEL CORSO

Multilinguismo nei Contesti Clinici ed Educativi

2122-2-F5104P025

Area di apprendimento

Modelli e tecniche di intervento e di riabilitazione

Obiettivi formativi

Conoscenza e comprensione

- I miti in contrasto con i dati scientifici sul multilinguismo
- Lo sviluppo linguistico multilingue
- Multilinguismo e alfabetizzazione
- Multilinguismo, disturbi linguistici e dislessia nei bambini
- Bilinguismo bimodale nei bambini sordi
- Multilinguismo e ricadute sui servizi clinici

Capacità di applicare conoscenza e comprensione

· Competenze per affrontare situazioni di multilinguismo da un punto di vista clinico e educativo

· Competenze per distinguere disturbi linguistici/di lettura da ritardi di esposizione

· Competenze per valutare materiale diagnostico e riabilitativo in relazione alle situazioni multilingue

. Competenze per valutare gli strumenti tecnologici in relazione al multilinguismo

· Competenze per valutare le diverse opzioni di educazione linguistica nel bambino sordo

· Sensibilità al multilinguismo in situazioni cliniche

· Capacità di scrivere testi scientifici e divulgativi

· Capacità di lavorare in gruppo

. Capacità di fare una presentazione

Contenuti sintetici

Esamineremo l'acquisizione di più lingue, in forma orale e scritta, in diversi momenti dello sviluppo e in diverse modalità (full immersion, migrazioni), la relazione tra acquisizione di lingua orale e scritta, gli effetti del multilinguismo sui disturbi evolutivi del linguaggio e sulla dislessia, l'acquisizione di lingue segnate e orali nei bambini sordi, cosa comporta avere un'utenza multilingue per i servizi clinici.

Programma esteso

- Definizione delle circostanze che promuovono il multilinguismo
- Siamo nati per essere multilingue?
- Lo sviluppo multilingue
- Lingua orale e lettura
- Doppia o singola alfabetizzazione?
- Disturbi evolutivi del linguaggio nei bambini multilingui
- Dislessia nei bambini multilingui
- Strumenti di screening, diagnosi e riabilitazione, con attenzione alle nuove tecnologie
- La lingua dei segni, la lingua orale e scritta nei bambini sordi
- La comprensione della lingua italiana nei servizi clinici da parte di utenti multilingue

Prerequisiti

E' utile aver seguito corsi di linguistica o psicolinguistica, ma non indispensabile

Metodi didattici

Lezioni in aula, visione di filmati che saranno discussi in aula, presentazione di strumenti di valutazione clinica, preparazione di testi scritti di carattere scientifico e rivolti a stakeholders diversi, preparazione di una presentazione. Presentazioni disponibili in youtube e relative al corso saranno usate per tale preparazione.

ATTENZIONE

L'attività didattica sarà erogata in presenza, salvo indicazioni diverse, nazionali e/o di Ateneo, dovute al protrarsi dell'emergenza COVID-19.

Modalità di verifica dell'apprendimento

Per frequentanti:

1 elaborato critico di 2000 parole a carattere scientifico su temi trattati durante il corso

1 documento di 500 parole rivolto a insegnanti o clinici di tipo divulgativo che cerca di sfatare i miti relativi al multilinguismo

Entrambi da consegnare 10 giorni prima della fine del corso

1 presentazione orale di gruppo su un argomento che sarà deciso durante il corso e che sarà presentato in classe.

Esame orale: Colloquio sul lavoro svolto (elaborati) e dei temi trattati a lezione.

Per non-frequentanti (o chi non segue la modalità precedente):

1 elaborato di 4000 parole a carattere scientifico su un tema indicato dalla docente, che sarà stato consegnato almeno 10 giorni prima della prova orale.

1 presentazione powerpoint sul multilinguismo rivolta a insegnanti o clinici al fine di presentare i fatti maggiormente rilevanti sul multilinguismo che possono interessarli nella loro pratica.

Esame orale: presentazione alla docente della "presentazione powerpoint", discussione dell'elaborato e dei temi trattati a lezione.

La modalità di esame valgono per tutte le sessione dell’a.a. 2020/21

La valutazione degli apprendimenti tiene conto del livello delle conoscenze, della capacità di modulare il testo in funzione della situazione, del senso critico e della capacità di collocare una argomento in un contesto, della capacità di formulare una argomentazione, della capacità di usare il linguaggio tecnico in contesti appropriati.

Performance negli esami degli anni precedenti

La totalità degli studenti frequentanti passa l’esame al primo o secondo appello, dopo il corso con ottimi esiti.

Testi di riferimento

Per frequentanti e non frequentanti

Guasti, M. T. 2017. Language Acquisition. The Growth of Grammar. Cambridge, Mass: MIT Press. II Edizione. Capitolo 11

Sebastian-Galles et al. (2012) A bilingual advantage in Visual language discrimination. *Psychological science*, 53, 994-996.

Vender, M., M., Garaffa, A. Sorace, & M. T., Guasti (2106) Child L2 learning and Specific Language Impairment: superficially similar but linguistically different. *Clinical linguistics & phonetics* 30, 150-169. (19 pagine)

Kovelmann, I, SA. Baker, LA Petitto 2008. Age of first bilingual language exposure as a new window into bilingual development. Bilingualism: Language and Cognition 11, 203-223

Roch, M., Florit, e., & Levorato, C. (2016). Narrative competence of Italian–English bilingual children between 5 and 7 years. *Applied Psycholinguistics, 37*(1), 49-67. doi:10.1017/S0142716415000417

Guasti, M. T., M. White, G. Bianco, F. Arosio, B. Camilleri, N. Hasson (2020) Two clinical markers of DLD in monolingual Italian speakers : what cant hey tell us about second language learners with DLD ? *Journal of clinical linguistics and Phonetics.*

Spitale, M., Silleresi, S., Leonardi, G., Arosio, F., Giustolisi, B., Guasti, MT. & Garzotto, F. (2021). “Design Patterns of Technology-based Therapeutic Activities for Children with Language Impairments: A Psycholinguistic-Driven Approach”. In *CHI Conference on Human Factors in Computing Systems Short paper (CHI ’21)*, May 8–13 2021, Yokohama, Japan. ACM, New York, NY, USA. https://doi.org/10.1145/3411763.3451775

Guasti, M. T., S. Silleresi, M. Vernice (2019) *Imparare la lingua giocando con frasi e parole*. Milano: Raffaello Cortina.

Garraffa, M., Vender, M., Sorace A., and Guasti, M. T. (2019) Is it possible to differentiate multilingual children and children with DLD? *Policy paper for Languages, Society and Policy. Multilingualism: Empowering Individuals, Transforming Societies* (MEITS). http://www.meits.org/policy-papers/paper/is-it-possible-to-differentiate-multilingual-children-and-children-with-dld

Informazioni dettagliate circa altro materiale didattico saranno pubblicate sulla pagina e-learning associata al corso.

Per non frequentanti: oltre ai testi precedenti, quelli riportati sotto

Bonifacci, P. (a cura di, 2018) I Bambini bilingui. Roma, Carrocci. Tutto il volume.

Trovato, S. 2014. Insegno in Segni. Milano:Cortina. Tutto il volume.

Lillo-Martin et al. (2014) Language choice in bimodal bilingual development. *Frontiers in Psychology.* https://doi.org/10.3389/fpsyg.2014.01163

Si vedano

https://www.youtube.com/watch?v=G2XBIkHW954

https://www.youtube.com/watch?v=ekuJ3ZBYq5Y

Informazioni dettagliate circa altro materiale didattico saranno pubblicate sulla pagina e-learning associata al corso.

ERASMUS STUDENTS

E' possibile sostenere l'esame in inglese e in francese, fare i report in inglese e francese, usare testi solo in inglese. A tal fine si prega di contattare la docente.